

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	26 (1955)
<b>Heft:</b>	3
<b>Artikel:</b>	Franke an der MUBA
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-809246">https://doi.org/10.5169/seals-809246</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Marktbericht der Union Usego

Olten, 25. Februar 1955

## Zucker

Während der vergangenen Tage zeigte der Markt eine unverändert stetige Tendenz. Als besonderes Ereignis wird der Verkauf von 200 000 Tonnen Cuba-Rohzucker an Russland gewertet, was auf Zuckermangel in Osteuropa schliessen lässt. Man rechnet daher mit keinen weiteren Exporten der Tschechei, Ungarn usw. Obiger Verkauf dürfte später eine preisstützende Wirkung ausüben.

## Reis

Italien. Die halbstaatliche Exportstelle Unione Exportazione Riso bleibt weiter bis 15. September bestehen. Nachdem der Preis für Originario massiv reduziert worden ist, haben auch die schweizerischen Importeure ihre Preise der neuen Situation angepasst. Semi und feine Reise bleiben preislich unverändert. Staatliche Stützungsaktionen wurden in die Wege geleitet. Man rechnet darum vorläufig nicht mit starken Schwankungen der heute für diese Qualitäten gültigen Preise.

## Trockenfrüchte

### Mandeln und Haselnusskerne.

Trotz gegenwärtig schwacher Nachfrage im Ursprung behaupten sich die Höchstpreise gut. Im allgemeinen rechnet man jedoch mit weiterem Preisanstieg, sobald eine grössere Nachfrage auf Ostern einsetzt.

## Arachidöl

Preise leicht rückläufig.

## Kaffee

In letzter Zeit sind in den zentralamerikanischen Produktionsländern die Preise für die ganz feinen Kaffees ständig gesunken, während die brasilianische Regierung krampfhaft versuchte, die Notierungen für Brasil-Kaffees mit allen Mitteln auf der alten Höhe zu halten.

In der 2. Februar-Woche wurde Brasilien aber doch gezwungen, eine Abwertung der Kaffee-Währung vorzunehmen. Diese Preisanpassung führte dazu, dass die Kaffees Zentralamerikas ebenfalls weiter fielen. Durch eine solche Abwertung erhoffte Normalisierung des Preisverhältnisses zwischen den Brasil- und den feinen zentralamerikanischen Sorten wurde dadurch wieder zunichte gemacht.

Der Preisabschlag auf den feinen Zentralamerika-Kaffees im Ursprung ermöglichte den schweizerischen Rösterfirmen, die Preise für die bessern Mischungen nach unten anzupassen.

Die wirklich billigeren Rohkaffees werden aber erst in ca. 2 Monaten vom Ursprung hier eintreffen, so dass dann mit weiteren Abschlägen gerechnet werden darf.

## Tee

In England haben einige bedeutende Teefirmen versucht, die sehr hohen Preise an den Auktionen in London herunterzudrücken. Es ist schwierig, heute schon über den Erfolg oder Misserfolg dieser Aktion zu urteilen. Die hohen Exporttaxen, besonders in

Ceylon (ca. ein Viertel des Preises) tragen eine grosse Schuld an der Teuerung. Vielleicht kommt die Regierung von Ceylon durch diese Demonstration zur Einsicht, dass die Export-Taxe wieder auf eine tragbare Basis gesenkt werden sollte.

Eine Preissenkung wird vorläufig in der Schweiz kaum in Frage kommen, da die Preise ja nur teilweise den hohen Weltmarktnotierungen angepasst wurden.

## Frischfrüchte und Gemüse

## Aepfel

Schleppender Absatz. Der Handel erleidet grosse Verluste, weil die Ware im letzten Herbst zu festen Preisen übernommen wurde und nun teilweise an die Mostereien zum Verarbeiten abgegeben werden muss. Die Preiseinbussen sind dabei selbstverständlich ziemlich gross. Die Qualitätkontrollen bei den Obstannahmen müssen unbedingt verschärft werden.

## Orangen

Preise stabil, Absatz trotz grosser Obsternte recht ordentlich.

## Kabis, Kohl, Rüebli

Inlandvorräte sind sozusagen aufgebraucht. Importe aus Holland, laufend grosse Einfuhren an Frischgemüse.

## Die Beeren im Garten nicht vergessen!

Erdbeeren, Himbeeren, Brombeeren, Johannis- und Stachelbeeren werden im Garten oft als Stiefkinder behandelt. Diese Beerenarten sind für eine ausreichende Düngung besonders dankbar. Wichtig ist, dass ihnen nicht nur im Frühjahr eine gute Volldüngung verabreicht wird, sondern dass die Pflanzen sofort nach der Ernte nochmals gestärkt werden, um neue Reservestoffe zu sammeln und neue Ruten und Blütenknospen für das folgende Jahr zu bilden. Man streut im frühen Frühjahr bei Vegetationsbeginn pro Quadratmeter Standfläche 30 bis 50 g (1 bis 2 Handvoll) und sofort nach der Ernte nochmals 20 bis 30 g Volldünger Lonza. Der Dünger ist immer gut einzuhacken. Erdbeeren, Himbeeren und andere Beersorten lohnen diese Düngung durch langandauernde Fruchtbarkeit.

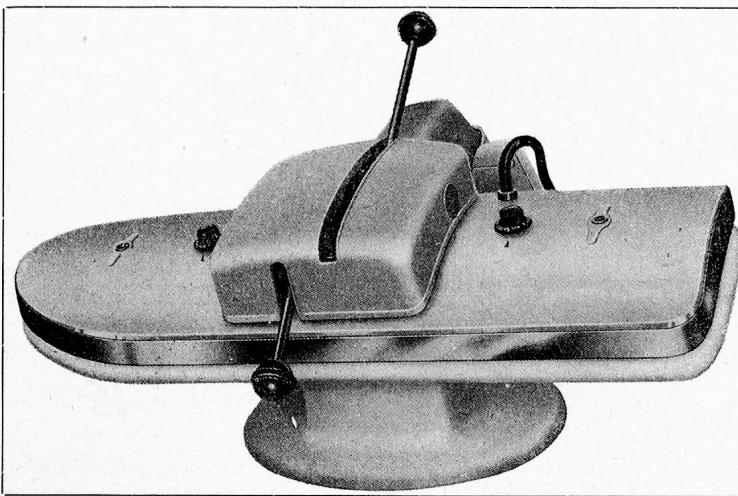
## Franke an der MUBA

Halle 13, Stand 4635

«So oder so!» lautet das Motto am diesjährigen FRANKE-Stand, was besagen will, dass es für die Installation einer Küche immer mehrere gute Möglichkeiten gibt und die verschiedensten Wünsche erfüllt werden können. So oder so, — ob ein Auftraggeber eine einfache oder eine anspruchsvollere Lösung sucht, in jedem Fall erhält er heute das Richtige und Zweckmässige. Das Arbeitsprogramm der Metallwarenfabrik Walter Franke Aarburg zeichnet sich durch eine außerordentliche Vielfalt aus, und sogar die normierten Serienartikel sind in den verschiedensten Grössen und Typen erhältlich. Für den Architekten und Sanitär-Installateur ist es stets von neuem Interesse, wenn er an einer Ausstellung den formschönen und praktischen Küchenanlagen Franke begegnet. Jahr für Jahr ist

diese Firma das Spiegelbild in der modernen Küchen-gestaltung überhaupt, und neben ihren ganz beson-deren und vielgefragten Eigenheiten wie Spültisch mit Freiventil, Ausgusskombination, installationstechnische Vorteile und Lieferung kompletter Küchenausstattun-gen überrascht den Fachmann immer wieder die be-reits erwähnte variantenreiche Serienfabrikation. So-wohl bei den serienmäßig hergestellten Einzelpül-tischen wie auch bei den Kombinationen lässt sich je nach Raumverhältnis und bauherrschaftlichen An-sprüchen die entsprechende Wahl treffen. Auch am diesjährigen MUBA-Stand erhalten wir einen Einblick in diese Vielfalt des Arbeitsprogrammes; das Haupt-gewicht liegt einmal mehr auf den Kombinationen. Sämtliche nur wünschbaren Elemente wie Spültisch, Gas- oder Elektroherd, Einbauboiler, Rüstblock, Kühl-schrank usw. werden ja bekanntlich durch FRANKE

aus einer Hand geliefert, was einerseits die Garantie-frage klärt, anderseits eine durchwegs einheitliche Form und Linie der Anlagen ermöglicht. Die einzelnen Elemente sind durch *eine auf günstigster Höhe ver-laufende, fugenlose Abdeckung aus rostfreiem Chrom-stahl* zu einem harmonischen Ganzen zusammenge-schlossen. Der praktisch tätigen Hausfrau bietet sich das Maximum an Komfort, und der Arbeitsablauf an einer solchen Kombination dürfte nicht mehr so schnell zu überbieten sein. Dennoch sucht die Aus-stellerfirma laufend nach neuen Vorteilen für ihre Kunden, was dieses Jahr in Form eines neuen Metall-rahmens zum Ausdruck kommt, der dem Sanitär-In-stallateur die Montage von Kombinationen bedeutend vereinfacht. Ein Besuch am MUBA-Stand 1955 lohnt sich unbedingt; darum merken wir uns: Halle 13, Stand 4635!



## Steigern Sie die Arbeitsleistung Ihrer Glättterei

mit der vielseitig verwendbaren Kleinbügelpresse **GLORIA**

Diese Presse hat sich in kurzer Zeit über-raschend gut eingeführt.

Überzeugen Sie sich von der Leistungsfähig-keit durch eine **unverbindliche Vor-führung**. Preis Fr. 725.— mit Kabel.

**Albert von Rotz Ingenieur Basel**

Maschinenbau Friedensgasse 64–68 Tel. (061) 22 16 44

## RWD-Schulmöbel

### Einfacher

in der Handhabung dank unserer neuen Schrägver-stellung durch Excenter

### Robuster

dank unserer neuartigen Konstruktion in Leichtmetall

### Formschöner

dank der Übereinstimmung von Pult- und Stuhlfüssen

**REPPISCH-WERK AG DIETIKON-ZÜRICH**

Giesserei Maschinenfabrik Möbelfabrik

Telephon (051) 91 81 03 Gegründet 1906

ein grosser Schritt vorwärts



## W A S C H A U T O M A T E N

**FERRUM AG.**  
**RUPPERSWIL / AG**